

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2004



2009

Документ за разглеждане в заседание

ОКОНЧАТЕЛЕН
A6-0210/2007

7.6.2007

ДОКЛАД

относно програмата MEDA и финансовата подкрепа за Палестина -
оценка, прилагане и контрол
(2006/2128(INI))

Комисия по бюджетен контрол

Докладчик: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ **Error! Bookmark not defined.**

OPINION OF THE COMMITTEE ON FOREIGN AFFAIRS **Error! Bookmark not defined.**

ПРОЦЕДУРА **Error! Bookmark not defined.**

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно програмата MEDA и финансовата подкрепа за Палестина: оценка, прилагане и контрол
(2006/2128(INI))

Европейският парламент,

- като взе предвид Декларацията от Барселона, приета на Евро-средиземноморската конференция на 28 ноември 1995 г., с която се постави началото на евро-средиземноморското партньорство¹,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1488/1996 на Съвета от 23 юли 1996 г. относно финансови и технически мерки (MEDA), които съпътстват реформата на икономическите и социалните структури в рамките на евросредиземноморското партньорство² (по-нататък наричан „Регламент MEDA“),
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 2698/2000 на Съвета от 27 ноември 2000 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1488/96 (по-нататък наричан „Регламент MEDA II“)³,
- като взе предвид резолюцията си от 1 февруари 2001 г. относно съобщението от Комисията до Съвета и Европейския парламент за подготовка на четвъртата среща на евро-средиземноморските външни министри „укрепване на Барселонския процес“⁴,
- като взе предвид своята резолюция от 3 юни 2003 г. относно годишния доклад по програмата „MEDA 2000“⁵,
- като взе предвид своята резолюция от 20 ноември 2003 г. относно Евромед⁶,
- като взе предвид своите резолюции от 12 февруари 2004 г. относно укрепването на мерките на ЕС по отношение на правата на човека и демократизацията със средиземноморските партньори⁷ и от 27 октомври 2005 г. за преглед на Барселонския процес⁸,
- като взе предвид политическите приоритети на европейското председателство на Евро-средиземноморската парламентарна асамблея, формулирани на 21 април

¹ http://ec.europa.eu/comm/external_relations/euromed/bd.htm.

² ОВ L 189, 30.7.1996 г., стр. 1. Отменен с Регламент (ЕО) № 1638/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2006 г. за определяне на общите разпоредби за създаването на Инструмент за европейско добросъседство и партньорство (ОВ L 310, 9.11.2006 г., стр. 1).

³ ОВ L 311, 12.12.2000 г., стр. 1.

⁴ ОВ С 267, 21.9.2001 г., стр. 68.

⁵ ОВ С 68 Е, 18.3.2004 г., стр. 134.

⁶ ОВ С 87 Е, 7.4.2004 г., стр. 500.

⁷ ОВ С 97 Е, 22.4.2004 г., стр. 656.

⁸ ОВ С 272 Е, 9.11.2006 г., стр. 570.

2005 г.¹,

- като взе предвид резолюцията си от 19 януари 2006 г. относно Европейската политика за добросъседство²,
- като взе предвид становището си от 6 юли 2006 г. по предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за определяне на общите разпоредби за създаването на Инструмент за европейско добросъседство и партньорство³,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1638/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 2006 г. за определяне на общите разпоредби за създаването на Инструмент за европейско добросъседство и партньорство⁴,
- като взе предвид съобщението от 4 декември 2006 г. от Комисията до Съвета и Европейския парламент относно засилването на Европейската политика за добросъседство (COM(2006)0726),
- като взе предвид окончателния доклад от 18 юли 2005 г. относно междинната оценка на програмата MEDA II⁵,
- като взе предвид годишния доклад за 2006 г. относно политиката за развитие на Европейската общност и предоставянето на външна помощ през 2005 г.⁶,
- като взе предвид Специален доклад № 5/2006 на Европейската сметна палата относно програмата MEDA⁷,
- като взе предвид годишния доклад за 2005 г. относно Механизма за евро-средиземноморски инвестиции и партньорство (FEMIP) от 26 юни 2006 г.⁸,
- като взе предвид съобщението от 17 октомври 2006 г. от Комисията до Съвета „Оценка на Механизма за евро-средиземноморски инвестиции и партньорство (FEMIP) и възможностите за бъдещето (COM(2006)0592)“,
- като взе предвид стратегическото партньорство за Средиземноморието и Близкия изток, прието от Европейския съвет през м. декември 2006 г.⁹,
- като взе предвид решението на Съвета от 23 септември 2002 г. за сключването на конвенцията между Европейската общност и Агенцията на ООН за подпомагане и настаняване на палестинските бежанци в Близкия изток (UNRWA) за оказване на

¹ http://www.europarl.europa.eu/intcoop/empa/home/politicalpriorities_en.pdf.

² ОВ С 287 Е, 24.11.2006 г., стр. 312.

³ *Приети текстове*, Р6_ТА(2006)0306.

⁴ ОВ L 310, 9.11. 2006 г., стр. 1.

⁵ http://ec.europa.eu/europeaid/reports/meda-evaluation-midterm-report-2005_en.pdf.

⁶ http://ec.europa.eu/europeaid/reports/europeaid_annual_report_2006_full_version_en.pdf.

⁷ ОВ С 200, 24.8.2006 г., стр. 1; http://eca.europa.eu/audit_reports/special_reports/docs/2006/rs05_06en.pdf.

⁸ <http://www.ЕИБ.org/publications/publication.asp?publ=257>.

⁹ Заключение на председателството на Европейския съвет в Брюксел (14/15 декември 2006 г.), Документ на Съвета 16879/06.

помощ на бежанците в страните от Близкия изток (2002 до 2005 г.)¹,

- като взе предвид резолюцията си от 23 октомври 2003 г. относно мира и достойнството в Близкия изток²,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 669/2004 на Европейският парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. за изменение на Регламент на Съвета (ЕО) № 1734/94 за финансово и техническо сътрудничество със Западния бряг на р. Йордан и ивицата Газа³,
- като взе предвид резолюцията си от 2 февруари 2006 г. относно резултатите от палестинските избори и положението в Източен Йерусалим⁴,
- като взе предвид изявленията от 30 януари 2006 г.⁵ и 9 май 2006 г.⁶ на Близкоизточната четворка (съставена от представители на ЕС, ООН, САЩ и Русия), в които изрази своята сериозна загриженост във връзка с влошаването на положението в палестинските територии и изрази готовността си да одобри временен механизъм за директно подпомагане на палестинския народ,
- като взе предвид заключенията на Съвета относно мирния процес в Близкия изток на Съвета по общи въпроси и външни отношения от 15 май 2006 г.⁷, в които Съветът изрази своята сериозна загриженост по повод влошаването на хуманитарното, икономическото и финансовото положение в Западния бряг и ивицата Газа и приветства готовността на Четворката да въведе временен международен механизъм (ВММ), чиято цел е пряко предоставяне и надзор над помощта за палестинския народ,
- като взе предвид резолюцията си от 1 юни 2006 г. относно хуманитарната криза в палестинските територии и ролята на ЕС⁸,
- като взе предвид резолюцията си от 7 септември 2006 г. във връзка с положението в Близкия изток⁹,
- като взе предвид доклада на своята *ad hoc* делегация за Израел и палестинските територии от 20-21 декември 2006 г.,
- като взе предвид доклада от 31 януари от Комисията по международно развитие на британската Палата на общините, озаглавен „Помощ за общественото развитие и окупираните палестински територии“¹⁰,

¹ ОВ L 281, 19.10.2002 г., стр. 10.

² ОВ С 82 Е, 1.4.2004 г., стр. 610.

³ ОВ L 105, 14.4.2004 г., стр. 1.

⁴ ОВ С 288 Е, 25.11.2006 г., стр. 79.

⁵ http://www.un.org/news/dh/infocus/middle_east/quartet-30jan2006.htm.

⁶ http://www.un.org/news/dh/infocus/middle_east/quartet-9may2006.htm.

⁷ Документ на Съвета 9397/06, <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/06/st09/st09397.en06.pdf>.

⁸ Приети текстове P6_TA(2006)0237.

⁹ Приети текстове P6_TA(2006)0348.

¹⁰ <http://www.publications.parliament.uk/pa/cm200607/cmselect/cmintdev/114/114i.pdf>.

- като взе предвид доклада от февруари 2007 г. на Западния бряг относно „Преглед на публичните разходи на Западния бряг и Газа – от кризата до по-голяма финансова независимост”¹,
 - като взе предвид член 45 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становището на комисия по външни работи (A6-0210/2007),
- А. като има предвид, че програмата MEDA е основният финансов инструмент на ЕС за прилагане мерките за подпомагане в рамките на евро-средиземноморското партньорство, които да съпътстват реформата на икономическите и социалните структури в средиземноморските страни партньори с цел да се намалят разликите между двете страни на Средиземноморския регион,
- Б. като има предвид, че основните области на включване по програмата MEDA пряко произтичат от целите на Барселонската декларация от 1995 г., които са били препотвърдени при няколко случая:
- а. раздел политика и сигурност: поддържане на политически диалог на двустранно и регионално равнище, въвеждане на мерки за изграждане на партньорството и договаряне на Харта за мир и стабилност, като общата цел е да се създаде област на мир и стабилност въз основа на принципите на правата на човека и демокрацията;
 - б. икономически и финансов раздел: създаване на зона за свободна търговия в евро-средиземноморския регион (север-юг, юг-юг), предоставяне на финансова подкрепа от ЕС за икономическия преход и на по-обща подкрепа за икономическите и социалните предизвикателства, увеличаване на инвестиционните потоци към средиземноморските партньори като следствие от свободната търговия, като общата цел е да се създаде зона на споделено благополучие и развитие;
 - в. раздел социални, културни и хуманитарни въпроси: осъществяване на обмени, развитие на човешките ресурси, подпомагане на гражданските общества и социалното развитие, като общата цел е развитието на свободно и стабилно гражданско общество и насърчаването на взаимно разбиране между двете страни,
- В. като има предвид, че средните годишни поети задължения са близки при MEDA I и MEDA II, съответно 613 млн. евро и 618 млн. евро, и изгледите за 2005-2006 са тези задължения да бъдат увеличени до около 660 млн. евро,
- Г. като има предвид, че MEDA II бе планирано да се осигури 5 350 млн. евро от 2000 г. до 2006 г. за евро-средиземноморското партньорство,
- Д. като има предвид, че годишните поети задължения по MEDA II се движеха между

¹ Доклад № 38207-WBG, Том 1 и 2.

569 млн. евро (2000 г.) и 817 млн. евро (2004 г.), и като има предвид, че от MEDA I към MEDA II задълженията бяха увеличени при Алжир, Палестина, Йордания, Мароко, Сирия, и Тунис и регионалните дейности, и намалени при Египет, и Ливан,

Поети задължения по страни, в млн. евро

	19	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Всичко MEDA I	Всичко MEDA II
Алжир	0	0	41	95	29	30	60	50	42	51	40	66	165	339
Египет	0	75	203	397	11	13	0	78	104	159	110	129	685	593
Йордания	7	100	10	8	129	15	20	92	43	35	58	69	254	332
Ливан	0	10	86	0	86	0	0	12	44	18	27	32	182	133
Мароко	30	0	236	219	176	141	120	122	143	152	135	168	660	980
Сирия	0	13	42	0	46	38	8	36	1	53	22	22	101	180
Тунис	20	120	138	19	132	76	90	92	49	22	118	71	428	517
ЗБГ	3	20	41	5	42	97	0	100	81	73	80	92	111	522
Всичко двус тран ни	60	337	797	743	650	409	298	582	505	562	590	649	2 587	3 596
Регионалн и	11	33	114	66	145	160	305	29	110	135	145	168	471	740
Общо	17	369	912	809	802	569	603	612	615	698	735	817	3 057	4 336

Източник: Служба за сътрудничество Europe-Aid (ЗБГ= Западен бряг и Газа)

- Е. като има предвид, че при MEDA II новите сектори включват правосъдието и полицията, гражданското общество/правата на човека и миграцията; като има предвид, че другите сектори, при които се извърши подчертано увеличаване на финансирането, включват образованието и обучението и подкрепа за стопанските институции, но при други сектори като земеделието, развитието на местно равнище и реформите в частния сектор бяха ангажирани по-малко средства по MEDA II, отколкото по MEDA I,
- Ж. като има предвид, че Регламентът MEDA II определя, че за дейности, управлявани от Европейската инвестиционна банка (ЕИБ), могат да бъдат получени средства на ЕС от бюджета на MEDA за екологични проекти и за изпълнение на операции с рисков капитал в страните партньори от Средиземноморието; като има предвид, че общият обем на дейностите на ЕИБ в рамките на MEDA II остава съпоставим с този по MEDA I, но съставът им е променен, със значителен спад при операциите на рисково субсидиране и увеличаване на операциите с рисков капитал,

ЕИБ: мандат за кредитите, определени за FEMIP

1995-1999 г.	4 808 млн. евро	2000-2007 г.	6 400 млн. евро
--------------	-----------------	--------------	-----------------

Източник: ГД „Външни отношения“

- З. като има предвид, че операциите на ЕИБ в страните партньори от Средиземноморието са били обединени с Механизма за евро-средиземноморски инвестиции и партньорство (FEMIP) от октомври 2002 г. насам;

- И. като има предвид, че срокът на Регламента MEDA изтече през 2006 г., а новият Инструмент за европейско добросъседство и партньорство влезе в сила от 2007 г.,
- Й. като има предвид, че от 1994 г. до 2006 г. Комисията предостави около 2 300 млн. евро на палестинския народ, в т. ч. подкрепа за палестинските бежанци чрез UNRWA), хуманитарна помощ чрез Службата за хуманитарна помощ на Европейската общност (ЕЧО), доставки на храни, дейности в рамките на Близкоизточния мирен процес и подкрепа за здравеопазването, образованието и институционалното изграждане,
- К. като има предвид, че плащанията за палестинските области са били доста стабилни между 233 и 260 млн. евро годишно от 2002 до 2005 г. и променящите се проценти на поетите задължения отразяват трудното естество на мирния процес, но съотношението плащания/задължения е нараснало от по-малко от 45% през 2000 г. до над 90% и 2005 г.,

ПОМОЩ ЗА РАЙОНИТЕ ПОД ПАЛЕСТИНСКО УПРАВЛЕНИЕ, ФИНАНСИРАНИ ОТ ОБЩИЯ БЮДЖЕТ ЗА 2000-2006 г.

Поети задължения (млн. евро)

Геогр./Тематични	Програма	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Обща сума
Географски програми	MEDA	119	0	105	93	74	92	102	483
	UNRWA	40	57	55	58	61	64	64	335
	Израелско-палестинско мирно споразумение	20	43	88	47	51	51	56	300
Всичко географски		179	100	248	198	186	207	222	1 128
Тематични програми	Доставки на храни	16	17	35	24	24	29	26	145
	Права на човека	2	1	3	0,5	2,5	4	1	13
	НПО	2,5	1	1,5	4	5	0	2	14
	ЕЧО	18	26	35	38	37	36	84	190
	Други	7	4	5	0	1	1	0	18
Всичко тематични		45,5	49	79,5	66,5	69,5	70	113	380
Обща сума		224,5	149	327,5	264,5	255,5	277	335	1 832

Общо поети задължения от ЕС за 2000-2006 г. = 1 842 млн. евро (с изключение на действията в рамките на ОВППС, около 10 млн. евро през 2006 г.)

Източник: ГД „Бюджет“, ГД „Подпомагане и сътрудничество“

Плащания (млн. евро)

Геогр./Тематични	Програма	2000	2001	2002	2003	2004	2005	Обща сума
Географски програми	MEDA	31	62	81	59	93	94	420
	UNRWA	40	54	57	58	60	60	329
	Израелско-палестинско мирно споразумение	13	48	80	66	58	50	315
Всичко географски		84	164	218	183	211	204	1 064
Тематични програми	Доставки на храни	0	2	7	15	17	32	73
	Права на човека	2	0	1	0	3	4	10
	НПО	0	2	2	2	1	3	10
	ЕЧНО	6	9	14	33	31	14	107
	Други	5	1	4	0	0	3	13
Всичко тематични		13	14	28	50	52	56	213
Обща сума		97	178	246	233	263	260	1 277

Източник: ГД „Бюджет“

- Л. като има предвид, че Европейската служба за борба с измамите приключи разследването си на прякото подпомагане от Комисията за бюджета на Палестинската автономия и въз основа на наличната до момента информация не са намерени еднозначни доказателства за подпомагане на въоръжени нападения или за финансиране на незаконни дейности от вноските от ЕС за Палестинската автономия; като има предвид, обаче, че са налице постоянни индикации в подкрепа на хипотезата, че не е изключено някои от активите на Палестинската автономия да са били използвани от определени лица за цели, различни от предвидените,
- М. като има предвид, че воденото от Хамас палестинско правителство досега не е изпълнило принципите на Четворката (ЕС, ООН, САЩ, Русия) по отношение признаването на Израел, отказа от насилие и приемането на международните споразумения,
- Н. като има предвид, че Израел задържа изравнителни плащания на палестински данъци на сума около 50 млн. евро месечно след победата на Хамас на изборите за Палестинския законодателен съвет през м. януари 2006 г.,
- О. като има предвид, че на 9 май 2006 г. Четворката разгледа хуманитарната ситуация в палестинските територии и предвид бедствието и огромните проблеми на палестинския народ поиска от ЕС да разработи и предложи временен международен механизъм (ВММ), който да бъде ограничен по обхват и продължителност, да работи по прозрачен начин, да бъде подотчетен и да осигурява прякото предоставяне на помощта на палестинския народ,
- П. като има предвид, че ВММ бе разработен впоследствие от Комисията и одобрен от Европейския съвет на 16 юни 2006 г.,

Р. като има предвид, че през 2006 г. Комисията отдели общо 107,5 млн. евро за трите „прозореца“ на подкрепата:

- 10 млн. евро за стоки от първа необходимост и текущи разходи на болниците и здравните заведения, чрез програмата на Световната банка за подпомагане на службите за спешна помощ (Прозорец I),
- 40 млн. евро за непрекъснато снабдяване с енергийните средства, в т. ч. с гориво, чрез програмата за временно съдействие за спешна помощ (Прозорец II),
- 54,5 млн. евро за подпомагане на уязвимите групи от палестинците, чрез изплащане на социални помощи за най-бедната част от населението и на персонала от особено значение за предоставянето на важни обществени услуги (Прозорец III),
- в допълнение към BMM, 12 млн. евро бяха заделени от бюджетен ред 19080201 на MEDA от Комисията за кабинета на президента на Палестинската автономия, за техническа помощ и изграждане на капацитет,

Разходи и финансиране на BMM през 2006 г., в млн. €		
	Бюджет на ЕС	+ донори
BMM - Прозорец 2 (програмата за временно съдействие за спешна помощ (IERC) фаза II)	40	
Всичко по позиция 19 08 02 01 (MEDA)	40	
BMM - Прозорец 1 (програмата на Световната банка за подпомагане на службите за спешна помощ (ESSP))	10	+ 46.6
BMM - Прозорец 3 (изплащане на социални помощи)	57	+ 61.9
Всичко по позиция 19 08 03 (мирен процес)	67.5	
Общо по двете бюджетни реда	107.5	

Източник: ГД „Подпомагане и сътрудничество“

С. като има предвид, че борбата между привържениците на Хамас и Фатах в началото на 2007 г. изключително затрудни операциите на BMM,

1. потвърждава убеждението, изразено в резолюцията му от 27 октомври 2005 г. относно прегледа на Барселонския процес, че дори и евро-средиземноморското партньорство още да не е донесло очакваните ползи и да не е допринесло за понижаване на напрежението в района във възможно най-голяма степен, може все пак да се внесе подобрение, и поради това Барселонският процес продължава да се явява подходящата рамка за средиземноморската политика, за която са необходими промени и нужната политическа воля за постигане на по-добри резултати;
2. отбелязва, че от глобална стратегическа гледна точка полезността на програмата MEDA като инструмент за съдействие от Общността, за подпомагане на Барселонския процес и двустранните споразумения за асоцииране, бе оценена като

задоволителна, съгласно „общата оценка“ от междинния преглед на програма MEDA II, в който също се заявява, че полезността на програмата е нараснала в периода от MEDA I към MEDA II и може още да бъде подобрена в следващите години;

3. подчертава, че ефикасността и ефективността на мерките за управление и прилагане на MEDA се подобряват, но все още не са напълно задоволителни;
4. отбелязва, че по отношение на финансовата ефективност средствата по програма MEDA II се отпускаха по-бързо, отколкото при MEDA I: за почти същия период, както и при MEDA I, бяха необходими средно три години за достигане на равнище на изплащане от 30%, като за сравнение при MEDA II периодът бе намален до две години;

ЗАДЪЛЖЕНИЯ/ПЛАЩАНИЯ ПО MEDA 1995-2005 г.

в милиони евро

	1995 до 1999 г.		2000 до 2006 г.		1995 до 2006 г.	
	Ангажменти	Плащания	Ангажмент и	Плащания	Ангажменти	Плащания
<i>Двустранни</i>						
Алжир	164	30	339	142	504	172
Египет	686	157	592	695	1279	852
Йордания	254	108	331	345	585	454
Ливан	182	1	133	182	315	183
Мароко	660	128	980	917	1 640	1 045
Сирия	101	0	180	91	281	91
Тунис	428	168	518	489	946	657
ЗБГ-Газа	111	59	522	486	633	546
<i>Всичко двустранни</i>	<i>2 586</i>	<i>651</i>	<i>3 595</i>	<i>3 349</i>	<i>6 182</i>	<i>4 000</i>
<i>Регионални</i>	<i>471</i>	<i>223</i>	<i>1 052</i>	<i>712</i>	<i>1 483</i>	<i>934</i>
Всичко	3 057	874	4 647	4 060	7 705	4 934
Общата сума, предоставена в рамките на MEDA I и II, е = 3 424 + 5 350 = 8 774 млн. евро. От тази сума около 852 евро са били поети като задължение за Турция през периода 1996-2002 г. (незначителните разлики се дължат на закръгляване)						
Източник: EuropeAid						

5. отбелязва, че съгласно Специалния доклад № 5/2006 на Сметната палата, управлението от страна на Комисията на **програмата MEDA се е подобрило видимо от първите й години и може да се сметне за задоволително**, тъй като усилията в рамките на програмата доведоха до по-равномерно разпределение на ресурсите чрез ВММ, сроковете за подготовка намаляват, а изплатените средства нараснаха значително;
6. подчертава факта, че констатациите на Сметната палата относно ефикасността и ефективността на прилагането и управлението – „подобряващи се, но все още не напълно задоволителни“ – сами по себе си не могат да обяснят разликите в изпълнението на MEDA по страни и програми; отбелязва, че външните фактори (финансова регулация, управление, културни фактори) явно имат важна роля за обясняване на наблюдаваните различия в бързината на промените и схемите на финансовите плащания; приканва Комисията да взема под внимание тези фактори

при планирането, прилагането, контрола и оценката;

7. приканва Комисията и Съвета да придават голяма важност на Барселонския процес като движеща сила за политическата рамка съгласно Инструмента за европейско добросъседство и партньорство (за периода 2007-2013 г.) чрез по-ефикасни политики и мерки, които вземат предвид конкретните предизвикателства и проблеми пред страните-партньори от Средиземноморието;
8. припомня, че съгласно член 15 на Регламента MEDA II Комисията, заедно с ЕИБ, трябва да изготви доклад за общата оценка на помощта, която вече е предоставена на партньорите от Средиземноморието, включително на ефикасността на програми, да направи последваща оценка на съответните проекти и основните сектори на намеса и да провери напредъка по прилагането и да представи на Парламента и на Съвета годишен доклад, не по-късно от 30 юни следващата година; във връзка с това задължение, приканва Комисията да го уведоми за текущия етап на разработка на тези последващи оценки по отделни проекти и сектори и да представи тези и най-новите годишни доклади на Парламента и Съвета;
9. настоятелно призовава Комисията да отчете факторите, допринасящи за подобряване на управлението в бъдеще:
 - а. увеличаване на броя проекти и програми, успоредно с оценката на тяхното съдържание, влияние и качествена стойност;
 - б. по-голям дял на бюджетното подпомагане при всички програми;
 - в. цялостен положителен ефект от прехвърляне на отговорностите от централата на Комисията към нейните делегации на място във връзка с подготовката и изпълнението на проектите (ползи от децентрализацията);
 - г. сътрудничеството и ефективно участие на местните власти;
 - д. засилване на сътрудничеството между страните-партньори от Средиземноморието (юг-юг) за постигане на целта от регионално измерение;
10. вярва, че сред другите подобрения включват по-системно контрол и оценка и по-интензивен диалог и координация с местните партньори и другите донори; приканва Комисията да осигури механизми за по-редовен контрол, приспособени към всеки вид проект;
11. изразява съгласие със **Сметната палата относно необходимостта** Комисията да:
 - осигури плавен и бърз преход към новите програми по страни, за да се избегнат отрицателните последици за бъдещото им прилагане,
 - определи по-ясно в документите за новото програмиране по страни стратегическите си цели и да въведе подходящи показатели, за да се позволи по-добър контрол и оценка на въздействието,
 - продължи да съсредоточава подкрепата си върху ограничен брой области на участие, за да се осигури съгласуваност и програмите да останат управляеми,
 - продължи да търси най-добрите практики в управлението на проектите с цел избягване на закъсненията.
12. подкрепя 19-те препоръки от междинния преглед на програма MEDA II относно

полезността, ефикасността и ефективността на управлението на програма MEDA;

13. призовава Комисията да поддържа баланс между ефективността на помощта от гледна точка на устойчивото институционално развитие и ефикасността на помощта от гледна точка на капацитета на усвояване и бързината на финансовите плащания, прозрачността и контрола върху управлението на бюджета;
14. Призовава Комисията още повече да подобри качеството на стратегическото и индикативното програмиране, като инвестира в център за информация за MEDA, за задълбочено изследване на условията на прилагането и аспектите на институционалната скорост на промените в държавите от MEDA, според предложенията, направени в междинната оценка на регламента (ENPI);
15. счита, че икономическият аспект на партньорството трябва да бъде пренасочен към социално сближаване и устойчиво икономическо развитие, но също така смята, че преследването на всички цели на Барселонския процес е важно за целия регион; поради това приканва Комисията да отделя същото внимание на въпросите на институционалното изграждане, правовата държава, свободата на печата, правата на човека и равнопоставеността на половете;
16. приканва Комисията да мотивира и ангажира партньорите си в страните от MEDA да преследват също и всички неикономически цели на програмата MEDA и системно да наблюдават показателите, свързани с тези цели;
17. счита, че предвид икономическото положение на страните партньори от Средиземноморието ще бъде необходима значителна помощ за инфраструктурните проекти, в частност в областта на транспорта, здравеопазването, жилищата и осигуряването на питейна вода;
18. препоръчва Комисията да увеличи капацитета си за управление на малки проекти, основаващи се на граждански инициативи, и препоръчва приемането на мерки за засилване икономическия растеж и сближаване, в частност чрез използване на заеми и механизми за микрокредитиране от малките и средните предприятия в страните партньори;
19. подчертава, че последователното прилагане на принципа на равнопоставеност на половете е въпрос на спазването на правата на човека и демокрацията и призовава изравняването на третирането на двата пола да бъде изрично хоризонтално включено в Барселонския процес и в трите стълба на партньорството;
20. подчертава факта, че жените играят значима роля в икономическото и общественото развитие на страните партньори и призовава Комисията да докладва за изпълнението и ефикасното реализиране на финансовите ангажименти, заложи в програмата MEDA с цел подкрепа на активното участие на жените в икономическия и социалния живот (образование, обучение, заетост);
21. припомня значението на укрепването на взаимното допълване и съгласуваност между MEDA, другите външни мерки на ЕС и дейностите на ЕИБ;

22. счита, че Евро-средиземноморската парламентарна асамблея (ЕМРА) би могла да играе важна роля за подобряването на евро-средиземноморското партньорство, тъй като тя ще доведе до развитие на стабилни междупарламентарни връзки, давайки политически ориентири чрез своите декларации и резолюции и насърчавайки системния политически контрол и оценка на изпълнението на програмата MEDA;
23. приветства създаването през 2002 г. на FEMIP в рамките на ЕИБ, но призовава за продължаване на дискусиата между държавите-членки на ЕС и техните евро-средиземноморски партньори с цел развитие на тази инициатива до равнището на истински финансов механизъм за сътрудничество, отговарящ на новите потребности и предизвикателство пред обществения и частния сектор;
24. припомня, че разпределението на задачите между ГД „Външни отношения“ и EuropeAid е функционално в смисъл, че политическото измерение на програмата е отделено от дейността по формулирането и предоставянето на професионално съдействие, но че, въпреки това, има място за подобряване на ефикасността и ефективността;
25. Признава напредъка, постигнат от Комисията за осигуряването на по-висок престиж за външното сътрудничество на Общността, и я призовава да продължи полаганите усилия; изказва обаче съжаление във връзка с факта, че обществеността не е информирана относно непосредствената ангажираност на ЕС с много проекти и програми; призовава Комисията да изпрати представители в международни организации и НПО, с цел да се:
- осигури информираност на обществеността относно приноса и участието на ЕС,
 - определят разпоредби, позволяващи дейностите по адекватна оценка, одит и контрол да се извършват също така във връзка с проектите и програмите, осъществявани заедно с или чрез международни организации и НПО;
26. Припомня резолюцията си от 1 юни 2006 г. относно хуманитарната криза в палестинските територии и ролята на ЕС, в която той призова Комисията и Съвета да разработят временен международен механизъм (ВММ) с цел да се избегне голяма хуманитарна криза в палестинските територии; припомня, че приветства, в следствие на препоръките на Европейския съвет и на Четворката през м. юни 2006 г., регулирането на ВММ за Палестинската автономия и последващото му подновяване;
27. Отбелязва, че тази временна финансова мярка позволи по прозрачен начин и с участието на президента на Палестинската автономия, да се ограничи най-нечуваното хуманитарно страдание, причинено от замразяването на европейската и международна финансова помощ, частичното плащане от Израел на палестинските данъчни приходи и общата невъзможност за развитие на жизнеспособна икономика в сегашното положение на окупация;
28. Поздравява Комисията за изработването и прилагането на ВММ при трудни обстоятелства и счита административните разходи на ВММ в размер на 5% при

Прозорци 2 и 3¹ за скромни; и методът на директно плащане чрез търговски банки на домакинствата бенефициенти за подходящ; освен това подчертава, че по прозорец III международната оперираща на местно ниво банка (HSBC) получава 8 евро за трансфер (3% от общата отпусната сума);

29. Подчертава, че плащанията по ВММ не бяха изпратени до, или не се извършваха чрез кабинета на президента на Палестинската автономия или Министерство на финансите, а само чрез директно плащане на фактури или плащане в брой на индивидуални бенефициенти на отпуснатите средства; отбелязва, че отпуснатите средства не са обезпечили служителите за сигурност или политическото ниво;
30. Изразява съжаление обаче, че тази финансова помощ не компенсира трагичното положение в Палестина и условията във всички икономически, социални и човешки аспекти се влошиха през последните месеци²;
31. Приветства факта, че чрез ВММ и без участието на правителството, водено от Хамас, повече от 140 000 домакинства с ниски доходи, включващи повече от 800 000 души, можаха да бъдат директно снабдени със скромни, но полезни средства по прозорец III и, че не се допусна работата на болниците и други базови услуги да спре напълно, благодарение на помощта на ВММ за непрекъсната подкрепа на основните услуги по прозорец II;
32. Изразява съжаление, обаче, от бавното прилагане на Прозорец I на ВММ в подкрепа на предоставянето на стоки от първа необходимост и текущите разходи на болниците чрез програмата на Световната банка за подпомагане на службите за спешна помощ (ESSP); отбелязва, че първата доставка на лекарства в рамките на ESSP се състоя едва на 24 януари 2007 г., за болници в Газа; приканва Комисията да анализира причините за тези забавяния и да предложи алтернативи, за да се осигури своевременно постигане на целите на Прозорец I на ВММ;
33. Подчертава, че контролиращите механизми и вътрешният одит, въведени от палестинските власти през 2003 г. представляват солидна гаранция против измамите и корупцията;
34. Повтаря призива си към Израел да спазва законните си задължения, като поднови трансферите на задържаните палестински приходи от данъци и мита; приканва Израел, ако откаже да стори това, най-малкото да разгледа възможността да насочи задържаните данъци към ВММ и по този начин да позволи на палестинския народ да задоволява основните си потребности; приканва Израел да съдейства за необходимостта палестинския народ да създаде жизнеспособна и автономна икономика и да спре поставянето на необосновани пречки в тази насока;

¹ Източници: ГД „AidCo” – Отдел за управление на ВММ, ГД „Финанси, договори и одит: Разходи за прилагане на прозорци 2 и 3 на ВММ – Обобщение за отпуснатите суми и банкови такси в защитената зона.

² Доклад на неговата делегация за взаимоотношения с палестинския законодателен съвет при командировката ѝ в Източен Йерусалим, Рамала и Газа от 29 април до 3 май 2007 г.; Преглед на публичните разноси за Западния бряг и ивицата Газа: „От криза към по-голяма финансова независимост” – Документ на Световната банка, м. февруари 2007 г.

35. Отбелязва задълбочената аналитична работа, отразена в прегледа на Световната банка относно публичните разходи в Западния бряг и ивицата Газа; приветства факта, че съгласно този преглед, Палестинската автономия е постигнала значителен напредък в областта на образованието и здравеопазването, в сравнение с други страни от Близкия Изток и Северна Африка, и в управлението и администрирането на публичното финансиране, където Палестинската автономия въведе множество реформи между 2002 и 2004 г., които намалиха корупцията и подобриха прозрачността; приканва всички заинтересовани страни да подновят отново процеса на реформи и поради това сериозно разглежда подробните препоръки в доклада на Световната банка, по-специално онези, които се отнасят до реформите на публичната администрация и управлението на публичното финансиране, включително на финансовия контрол и одит;
36. Приветства факта, че сред целите и ангажиментите (например неотдавнашното споразумение с международна одиторска фирма) на Министерство на финансите, е целта за постигане на реформа в публичните финанси и осигуряване на пълна прозрачност и отчетност, включително на спазване на международните счетоводни стандарти;
37. Приканва всички страни в палестинските територии да положат всички усилия за мирно уреждане на конфликтите и да създадат стабилно и ефективно правителство, способно да си сътрудничи с международната общност и да използва ефективно финансирането от ЕС и международните донори;
38. Приветства споразуменията от Мека, постигнати между Фатах и Хамаз в началото на м. февруари 2007 г., които в голямата си част биха могли да сложат край на вътрешните палестински проблеми; насърчава подновяването на диалога между президента на Палестинската автономия, Mahmoud Abbas и израелските власти; изразява надежда, че този диалог ще бъде установен също с правителството на националното единство, което трябва да се ангажира да спазва международния закон и приетите споразумения; призовава Комисията и държавите-членки да упражнят натиск на Четворката, за да се убедят, че е осигурено трайно решение на конфликта и, че международната помощ за палестинското население може тогава да бъде подновена, като се увери, че временният международен механизъм (ВММ) не се удължава безкрайно, като се имат предвид многобройните му недостатъци;
39. Поради това смята за важно от гледна точка на поддържането на обществения ред, органите на сигурността, ангажирани с укрепването на мира и сигурността да бъдат обучавани и снабдени с оборудване, включително с полицейско оръжие; смята, че финансирането на това обучение и оборудване трябва да става с необходимите предпазни мерки, под егидата на президента Mahmoud Abbas, за да не се допусне използването на средствата за други цели или незаконни действия; подчертава, че незаплащането на възнагражденията на държавните служители, включително на службите за сигурност, съдейства за влошаването на политическата, социална и икономическа обстановка в палестинските територии;
40. Подчертава опасността от настоящия провал на палестинските административни

власти; подчертава необходимостта от това Европейският съюз и международната общност да надхвърлят хуманитарното си задължение и да инвестират още веднъж в изграждането на капацитет и сигурност, за да се предотврати излагането на опасност на условията за живот на палестинците в много далечен план;

41. Призовава Комисията да обмисли стратегии, използвайки ВММ или друг постоянен орган, в сътрудничество с други финансови инструменти, които биха могли да обхванат в близко бъдеще не само спешните проблеми, а по-широк кръг от потребностите на по-голяма част от палестинското население; във всички случаи се стреми да подпомогне политическото и икономическо развитие, които постепенно ще намаляват упованието на палестинската автономия на международната помощ;
42. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, Сметната палата, ЕИБ, парламентите на държавите-членки и правителствата и парламентите на партньорите от Средиземноморието.

22.3.2007

OPINION OF THE COMMITTEE ON FOREIGN AFFAIRS

for the Committee on Budgetary Control
on MEDA and financial support to Palestine - evaluation, implementation and control
(2006/2128(INI))

Draftsperson: Véronique De Keyser

SUGGESTIONS

The Committee on Foreign Affairs calls on the Committee on Budgetary Control, as the committee responsible, to incorporate the following suggestions in its proposal for a resolution:

1. Welcomes the Mecca agreements reached between Fatah and Hamas in early February; encourages the resumption of dialogue between President Abbas and the Israeli authorities; hopes that this dialogue will also be established with the government of national unity; calls on the Commission and the Member States to bring pressure to bear on the Quartet to ensure that a lasting solution to the conflict is secured and international aid to the Palestinian people could then be resumed, thus ensuring that the Temporary International Mechanism (TIM) is not extended indefinitely, given its many shortcomings;
2. Welcomes the results achieved under MEDA II and calls on the Commission to continue its efforts under the aegis of the new Neighbourhood financial Instrument; stresses that the control mechanisms and internal audit put in place by the Palestinian Authority (PA) in 2003 constitute a solid guarantee against fraud and corruption;
3. Recalls having welcomed, following the recommendations of the European Council and the Quartet in June 2006, the setting-up by the EU of the TIM for the Palestinian Authority and its subsequent renewal;
4. Notes that this financial stopgap measure made it possible, in a transparent manner and in partnership with the President of the PA, to limit the most egregious humanitarian suffering caused by the freezing of European and international financial aid, Israel's *partial* payment of Palestinian customs revenues and the general impossibility of developing a viable economy in the current occupation situation;
5. Notes, however, the limits and shortcomings of the mechanism and considers that the

TIM cannot be prolonged indefinitely so as to mitigate the suffering of the Palestinian people and the collapse of the institutions which had been largely financed by MEDA; calls on the Commission to explore further ways to mobilise faster international assistance; believes that paying the salaries of the civil servants, beginning with all branches of the Palestinian civil police (civil police, civil emergency and rescue services, police medical services) whose activities are strictly non-military, which already collaborate to some extent with the EU COPPS programme, is the only way to counter the deterioration of the political, social and economic situation in the Palestinian territories; questions the unacceptable slowness, having regard to education and health needs, with which commitments are being disbursed under the first window, administered by the World Bank, for various reasons beyond its control; calls therefore – especially after the formation of a national unity government committed to respecting international law and passed agreements, recognising thereby the 1967 borders and abiding by the ceasefire – for the lifting of the international embargo imposed on the Palestinian government; in any case, seeks to assist political and economic developments that will gradually reduce the reliance of the PA on international aid;

6. Stresses the dangers of the current collapse of the Palestinian administrative authorities; underlines the need for the European Union and the international community to go beyond their humanitarian commitment and invest once again in capacity building and security to avoid jeopardising the Palestinians' living conditions in the very long term.

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	програмата MEDA и финансовата подкрепа за Палестина - оценка, прилагане и контрол	
Номер на процедура	2006/2128(INI)	
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание на разрешението	CONT	
Подпомагаща(и) комисия(и), Дата на обявяване в заседание	AFET 15.6.2006	
Засилено сътрудничество Дата на обявяване в заседание		
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Véronique De Keyser 21.0.2006	
Заместен(и) докладчик(ци)		
Разглеждане в комисия	30.1.2007	21.3.2007
Дата на приемане	21.3.2007	
Резултат от окончателното гласуване	+: 40 -: 16 0: 1	
Членове на ЕП, присъстващи на окончателното гласуване	Roberta Alma Anastase, Panagiotis Beglitis, Monika Beňová, André Brie, Elmar Brok, Véronique De Keyser, Hélène Flautre, Hanna Foltyn-Kubicka, Maciej Marian Giertych, Ana Maria Gomes, Klaus Hänsch, Richard Howitt, Jana Hybášková, Anna Ibrisagic, Bogdan Klich, Helmut Kuhne, Vytautas Landsbergis, Eugen Mihăescu, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Baroness Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Janusz Onyszkiewicz, Justas Vincas Paleckis, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, Hubert Pirker, Michel Rocard, Raül Romeva i Rueda, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Saryusz-Wolski, Marek Siwiec, István Szent-Iványi, Antonio Tajani, Charles Tannock, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Ari Vatanen, Kristian Vigenin, Jan Marinus Wiersma, Francis Wurtz	
Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване	Giulietto Chiesa, Alexandra Dobolyi, Árpád Duka-Zólyomi, David Hammerstein Mintz, Pierre Jonckheer, Evgeni Kirilov, Achille Occhetto, Lapo Pistelli, Miguel Portas, Antolín Sánchez Presedo, Luis Yañez-Barnuevo García	
Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване	Věra Flasarová, Manolis Mavrommatis, Ria Oomen-Ruijten	
Забележки (данни, на разположение само на един език)		

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	програмата MEDA и финансовата подкрепа за Палестина - оценка, прилагане и контрол		
Номер на процедура	2006/2128(INI)		
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание на разрешението	CONT 15.6.2006		
Подпомагача(и) комисия(и), Дата на обявяване в заседание	INTA 15.6.2006	DEVE 15.6.2006	AFET 15.6.2006
Неизказано становище Дата на решението	INTA 11.7.2006	DEVE 11.7.2006	
Засилено сътрудничество Дата на обявяване в заседание			
Докладчик(ци) Дата на назначаване	Rodi Kratsa-Tsagaropoulou 4.5.2006		
Разглеждане в комисия	20.12.2006	28.2.2007	5.6.2007
Дата на приемане	5.6.2007		
Резултат от окончателното гласуване	Unanimously		
Членове на ЕП, присъстващи на окончателното гласуване	Jean-Pierre Audy, Herbert Bösch, Paulo Casaca, Antonio De Blasio, Szabolcs Fazakas, Christofer Fjellner, Ingeborg Gräßle, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Hans-Peter Martin, Jan Mulder, Francesco Musotto, José Javier Pomés Ruiz, Alexander Stubb		
Заместник(ци), присъстващ(и) на окончателното гласуване	Daniel Caspary, Edit Herczog, Monica Maria Iacob-Ridzi, Bill Newton Dunn, Paul Rübig, Margarita Starkevičiūtė		
Заместник(ци) (чл. 178, пар. 2), присъстващ(и) на окончателното гласуване			
Дата на внасяне	7.6.2007		
Забележки (данни, на разположение само на един език)			